

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น  
อำนวยพรไปยังประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ในโอกาสวันชาติของสาธารณรัฐ  
สังคมนิยมเวียดนาม ซึ่งตรงกับวันที่ ๒ กันยายน ๒๕๖๔ ดังนี้

His Excellency Mr. Nguyen Xuan Phuc,  
President of the Socialist Republic of Viet Nam,  
Hanoi.

On the occasion of the National Day of the Socialist Republic of Viet Nam, please accept, Your Excellency, my sincerest congratulations and best wishes for your good health and happiness as well as for the greater success and prosperity of the Socialist Republic of Viet Nam and her people.

The bonds of friendship and cooperation between our two countries and peoples have been strengthening and growing, reinforced by good understanding and mutual support. I am truly convinced that we can work even more closely together in creating new opportunities for the advancement of our cooperation at all levels – people-to-people, bilateral and within ASEAN in the coming years.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

ฯพณฯ นายเหวียน ชวน ฟุก

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม

กรุงฮานอย

ในโอกาสวันชาติของสาธารณรัฐสังคมนิยมเวียดนาม ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยการให้ท่านประธานาธิบดีมีพลานามัยที่สมบูรณ์แข็งแรงและประสบความสำเร็จสูงสุดทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวเวียดนามประสบความสำเร็จและเจริญรุ่งเรืองยิ่ง ๆ ขึ้นไป

ความสัมพันธ์ฉันมิตรและความร่วมมือระหว่างประเทศและประชาชนของเราทั้งสอง กระชับแน่นแฟ้นและเจริญงอกงามด้วยความเข้าใจอันดีและความช่วยเหลือเกื้อกูลกันตลอดมา ข้าพเจ้าเชื่อมั่นอย่างแท้จริงว่า ประเทศของเราทั้งสองจะร่วมมือกันอย่างใกล้ชิดยิ่งขึ้น เพื่อสร้างเสริม โอกาสใหม่ ๆ ในการพัฒนาความร่วมมือระหว่างกันในทุกระดับ ทั้งระดับประชาชน ทวิภาคี และประชาคม อาเซียน ให้เพิ่มพูนยิ่งขึ้นไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว